BURY EasyTouch

Table des matières

Introduction **2**

1. Généralités 2
2. Consignes de sécurité 3

Montage du système **6**

3. Étendue de la livraison 6
4. Note sur la batterie 8
5. Positionnement et fixation 9

Premiers pas **12**

6. Mise en marche du kit mains-libres 12
7. Etablir une connexion *Bluetooth* *13*

Mode d'emploi **15**

8. Prendre, effectuer, terminer un appel 15
9. Autres possibilités d'utilisation 19

Informations supplémentaires **22**

10. Service 22
11. Utilisation conforme de ce système 23
12. Homologations et déclarations de conformité 24

1. Généralités

Chère cliente, cher client,

Vous venez d'acheter un kit mains-libres de la marque BURY et avez ainsi choisi un produit de haute qualité ainsi que de confort d'utilisation le plus élevé.

Pour profiter pleinement du confort de votre appareil BURY, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour tout renseignement complémentaire sur le montage ou l'utilisation de votre appareil, consultez votre revendeur. Celui-ci saura vous conseiller de manière fiable et transmettre vos remarques et vos propositions au fabricant.

Ou contactez directement notre hotline. Les numéros de téléphone et de télécopie de ce service se trouvent sur la page sous l'entrée « Service ».

Nous vous souhaitons un bon voyage !

2. Consignes de sécurité

Installation – où et par qui

Vous pouvez procéder au montage du kit mains-libres vous-même, veuillez cependant observer les éventuelles indications d'installation existantes du constructeur de la voiture en question. Pour le montage du kit mains-libres, garez votre véhicule à un endroit où vous ne gênerez pas la circulation.

Alimentation électrique

Ce kit mains-libres peut, grâce à sa batterie intégrée, fonctionner indépendamment de toute alimentation embarquée. La batterie du système peut toutefois être rechargée sur la prise allume-cigare des deux systèmes d'alimentation embarquée (voiture ou camion). La tension d'alimentation pour le kit mains-libres est adaptée en conséquence.

Restriction de responsabilité:

Veuillez respecter la législation et les règlements en vigueur dans le pays quant à leur certification et utilisation ainsi qu'à l'installation de systèmes électroniques dans des véhicules. Si vous ne les connaissez pas, informez-vous en conséquence et chargez la batterie du kit mainslibres par l'allume-cigare du véhicule lorsque celui-ci est immobilisé. Notre hotline est à votre écoute en cas de question à ce sujet.

Implantation, volume sonore

Les composants du système ne doivent pas vous gêner la vue, ni se trouver dans une zone de l'habitacle à risques d'impact pour les passagers ou dans la zone de déploiement des airbags.

Utilisation appropriée

Nous ne sommes pas responsables des dommages ni anomalies causés par une installation ou utilisation inappropriée du système. Conservez donc votre appareil à l'abri de l'humidité, des températures extrêmes et des chocs, et suivez scrupuleusement les étapes définies dans la notice de montage et d'utilisation.

Prudence sur la route

Utilisez le système uniquement si l'état de la circulation le permet. Ne mettez pas en danger, ne portez pas tort, ne gênez pas, et n'incommodez pas les autres usagers. Le volume sonore de l'appareil doit être réglé de sorte à ce que les bruits extérieurs puissent encore être perçus.

En cas d'anomalie

N'allumez pas l'appareil si vous constatez ou supposez un défaut. Dans ce cas, rendez-vous chez un revendeur Bury ou appelez notre Hotline. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée peut être source de danger pour vous. C'est pourquoi les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Important :

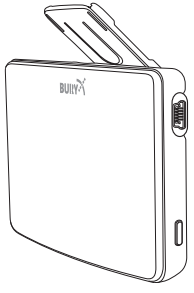
▶Le conducteur est responsable à tout moment de conduire et maîtriser son véhicule dans le respect des règles de sécurité. Au volant, il est interdit d'utiliser un téléphone mobile – et en particulier les fonctions Ecrire ou lire un SMS / MMS.

▶Des études ont montré que toute inattention constitue un risque pour votre sécurité. L'utilisation d'un téléphone mobile au volant peut être à l'origine d'une inattention de ce type.

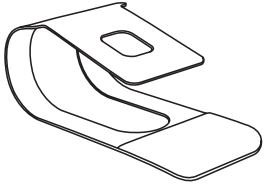
▶Le fabricant vous informe formellement qu'il est préférable de ne pas utiliser un kit mains-libres pendant vos déplacements.

3. Étendue de la livraison

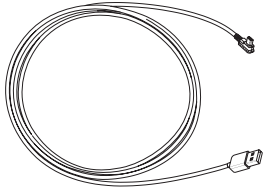
❶



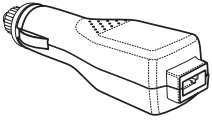
❷



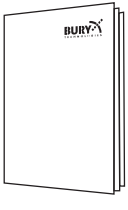
❸



❹



❺



❻

Le kit mains-libres (KML) est livré, selon le lieu de vente, avec des composants différents. Le mode d'emploi se réfère toutefois à toutes les variantes.

Aperçu des composants :
1) Kit mains-libres
2) Clip pare-soleil
3) Câble mini USB/USB
4) Fiche allume-cigares
5) Notice d'utilisation détaillée sur Internet
6) Notice succincte imprimée

Remarque :
▶En cas de rajout ou de suppression de certains composants, vous recevrez une information correspondante dans une annexe séparée.

Le kit mains-libres BURY EasyTouch dispose de touches tactiles, d'une batterie intégrée, d'un bouton Marche/Arrêt sur le côté droit de l'appareil, d'un port mini USB sur le côté droit de l'appareil, d'un support pour le clip pare-soleil puis d'un microphone extensible intégré.

4. Note sur la batterie

Le kit mains-libres est doté d'une batterie intégrée capable lorsqu'elle est chargée de maintenir le système actif pendant environ **350 heures**. Cette batterie garantit jusqu'à **7 heures** de conversation en mains libres sans avoir à la recharger. Ces valeurs peuvent varier en fonction de la configuration du kit mains-libres et de son utilization.

Evitez de recharger la batterie dans le véhicule lorsqu'elle est directement exposée au soleil et à des températures élevées qui peuvent être rapidement atteintes dans des véhicules en stationnement. Retirez le kit mains-libres de son support et posez le dans le bac de rangement de la portière ou dans la boîte à gants.

Veuillez respecter les limites de température suivantes:

- Conservation entre -20 et +60 degrés Celsius
- Recharge entre 0 et +45 degrés Celsius
- Utilisation entre -20 et +60 degrés Celsius

Tout non-respect de ces limites risquerait d'endommager la batterie et ainsi provoquer la panne complète du kit mains-libres.

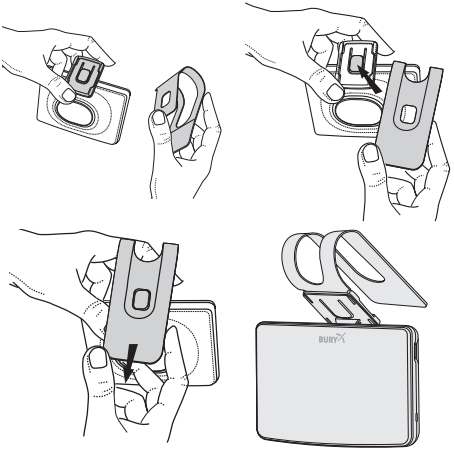
5. Positionnement et fixation

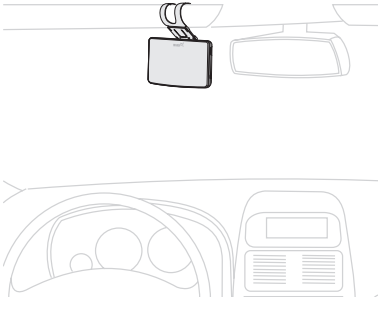
Fixation au pare-soleil

Selon la façon dont vous souhaitez fixer votre KML au pare-soleil du véhicule, vous devez enclencher le clip pare-soleil sur le support d'un sens ou de l'autre. Pressez sur la languette du support pour le clip pare-soleil pour enclencher complètement le clip. Le clip s'enclenche en émettant un clic lorsqu'il est correctement inséré.

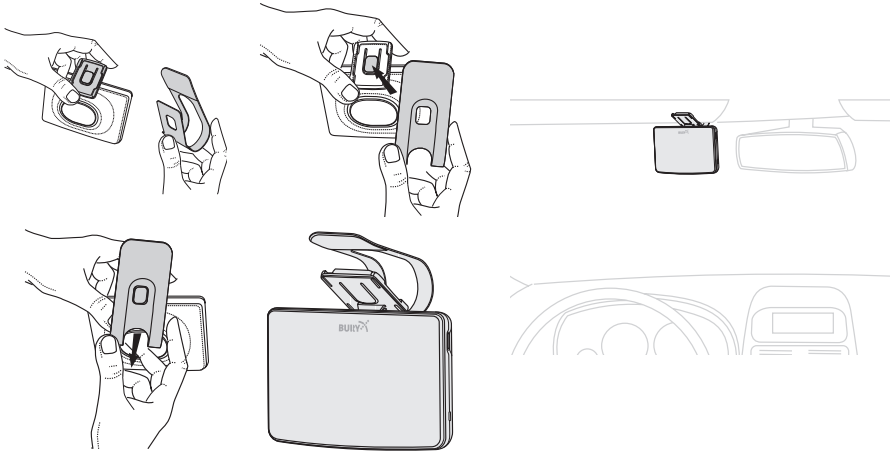
Variante A :

Insérez le clip pare-soleil vers l'arrière sur l'appareil et insérez-le à l'avant du pare-soleil.



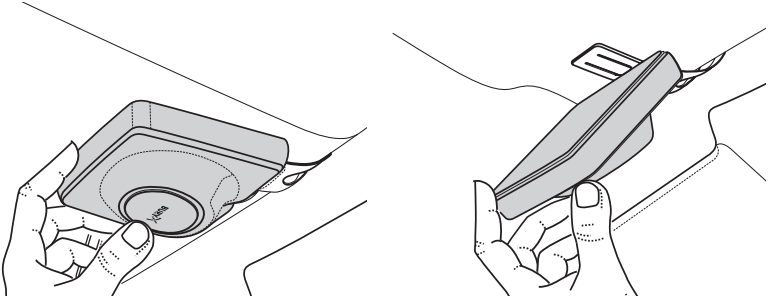


Variante B:
Insérez le clip pare-soleil vers l'avant sur l'appareil et insérez-le à l'arrière du pare-soleil.



Sortir le microphone
Tirez sur le microphone intégré du kit mains-libres, afin de pouvoir optimiser vos conversations.

Baisser/relever le pare-soleil



Indication :

▶L'abaissement du pare-soleil n'a aucun effet sur les fonctions du KML.

▶Le pare-soleil peut éventuellement ne pas être totalement baissé.

Selon le type et l'épaisseur du pare-soleil vous devriez essayer les deux possibilités de fixation. Vérifiez si vous pouvez utiliser le système sans encombres et s'il ne se trouve pas dans votre champ de vision.

Pour libérer le clip de son support, appuyez sur la languette et retirez le clip.

Alimentation
Connectez le BURY EasyTouch à l'aide du câble USB à la fiche allume-cigare et branchez-la dans la prise prévue à cet effet de votre véhicule.

Recharger la batterie du BURY EasyTouch
Possibilité 1: Rechargez la batterie du BURY EasyTouch via le câble USB et la fiche allume-cigare dans le véhicule.
Possibilité 2: Rechargez la batterie du BURY EasyTouch via le câble USB sur votre ordinateur de bureau ou portable.

6. Mise en marche du kit mains-libres

Allumez l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt sur le côté droit de l'appareil. Le répertoire du BURY EasyTouch est vide, la connexion automatique est désactivée. L'appareil dit : **Sélectionner la langue**. L'appareil lit les langues disponibles dans la langue d'origine. Appuyez sur décrocher pour sélectionner la langue désirée. La langue sera alors chargée.
La liste des langues disponibles vous sera lue trois fois. Si vous ne sélectionnez aucune langue, l'anglais sera automatiquement chargé.

Couplez ensuite votre téléphone mobile avec le BURY EasyTouch. Lorsqu'un téléphone est couplé avec le BURY EasyTouch, l'appareil dit : **Téléphone connecté**.

7. Etablir une connexion *Bluetooth*

Si vous souhaitez établir une connexion *Bluetooth* entre votre téléphone mobile et le KML pour la tou¬te première fois , vous devez activer la fonction *Bluetooth* de votre mobile puis, lancer la recherche des appareils *Bluetooth*, en l'occurrence, d'un appareil portant le nom „BURY EasyTouch". Si plusieurs appareils ont été détectés, sélectionnez le kit mains-libres et entrez le **code PIN « 1234 »**. Vous devez encore cliquer éventuellement sur « connecter » ou « autoriser le transfert de données » sur votre téléphone portable, pour installer définitivement la connexion.

Si aucune connexion ne peut être établie, contrôlez et mettez à jour le logiciel (microprogramme) de votre téléphone portable ou de votre kit mains-libres. Pour de plus amples informations sur ce thème, veuillez consulter le site Internet www.bury.com.

En outre, il est possible que vous deviez d'abord effacer dans votre téléphone la liste des télé¬phones reliés afin que le kit mains-libres soit vraiment reconnu et qu'une connexion puisse être établie.

Remarque :

▶Si la batterie de portable est presque à plat, il est souvent impossible d'établir une connexion *Bluetooth*.

▶Vous trouverez sur Internet un aperçu des divers téléphones mobiles ayant été testés avec ce kit mains-libres. Veuillez cependant noter que l'utilisation d'un micrologiciel d'un téléphone mobile indiqué sur la liste ne figurant pas sur celle-ci peut avoir pour consé-quence que certains affichages et fonctions ne sont plus possibles ou le sont dans une mesure limitée.

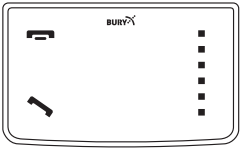
La connexion *Bluetooth* est interrompue lorsque la fonction *Bluetooth* du téléphone mobile est désactivée ou que le BURY EasyTouch est éteint. De plus, une connexion sera également interrompue si vous vous trouvez avec votre téléphone portable trop loin du véhicule et que vous vous éloignez ainsi de la zone de réception du kit mains-libres. Si vous revenez à votre véhicule dans les 15 minutes, la connexion entre votre téléphone et le BURY EasyTouch se rétablira automatiquement.

La capacité des batteries de votre téléphone portable peut diminuer rapidement si la fonction Bluetooth est activée. Si vous n'utilisez pas la fonction Bluetooth pendant une longue période, par ex. lors d'une absence prolongée hors du véhicule, vous devez désactiver cette fonction.

Le KML possède une mémoire dans laquelle peuvent être enregistrés jusqu'à huit téléphones mobiles. Si un neuvième téléphone est couplé, le téléphone le plus ancien enregistré sera supprimé.

Si vous avez modifié certains réglages et que le KML ne fonctionne plus comme vous le souhaitez, vous pouvez rétablir les valeurs d'usine du KML.

8. Prendre, effectuer, terminer un appel



L'utilisation du BURY EasyTouch se fait à l'aide des touches tactiles se trouvant sur l'appareil. Les fonctions des différentes touches varient selon le menu dans lequel se trouve l'appareil.

Remarque :

▶Prière de respecter la loi relative à l'usage d'un téléphone mobile au volant en vigueur dans le pays.

Effectuer des appels

Appuyez sur la touche d'appel. L'appareil dit : **Entrer l'ordre vocal** . Prononcez à haute voix et clairement votre commande vocale.

Vous avez trois possibilités d'utiliser les commandes vocales sur votre BURY EasyTouch :

Possibilité 1: créer et utiliser des Voice Tags
Pour effectuer un appel, vous devez créer des Voice Tags dans votre téléphone mobile. Sur votre téléphone mobile vous pouvez uniquement enregistrer une commande vocale pour les contacts enregistrés dans le répertoire du téléphone (pas pour ceux se trouvant sur la carte SIM).

Indications :
▶Copiez vos contacts se trouvant sur la carte SIM sur le répertoire du téléphone. Utilisez ensuite uniquement les contacts de votre répertoire du téléphone.

Lorsque vous voulez appeler un contact depuis votre répertoire, dans les options sélectionnez « Ajouter un identifiant vocal ». Le menu dépend du fabricant et peut donc s'appeler différemment. Dans ce menu vous pouvez créer, modifier ou supprimer des commandes vocales pour les contacts. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le guide d'utilisation de votre téléphone mobile.

Dans votre répertoire vous pouvez identifier les contacts pour lesquels un Voice Tag a déjà été enregistré grâce à un symbole propre à chaque marque de téléphone mobile à côté du nom, la plupart du temps sous la forme d'un « Pacman ».

Possibilité 2 : Lecture phonétique
Pour la plupart des téléphones mobiles, en appuyant sur la touche d'appel du BURY EasyTouch, le répertoire téléphonique du téléphone portable s'ouvre. L'appareil dit : **Entrer l'ordre vocal**. La commande vocale que vous direz (nom du contact) sera comparée avec les contacts enregistrés dans le répertoire téléphonique du téléphone mobile grâce à la technologie de la phonétique et le contact correspondant sera sélectionné.

Possibilité 3 : Utiliser la fonction de numérotation vocale de votre Smartphone

La plupart des Smartphones possèdent une fonction de numérotation vocale que vous pouvez activer grâce à la touche d'appel du BURY EasyTouch. Vous pouvez alors utiliser la fonction de numérotation vocale du Smartphone via le BURY EasyTouch.

Veillez à reproduire exactement les commandes vocales du Smartphone, que vous pouvez trouver dans le guide d'utilisation de votre Smartphone. Grâce aux commandes vocales vous pouvez non seulement passer des appels mais également activer la lecture de musique via le BURY EasyTouch.

Astuces :

▶La lecture de musique peut être interrompue uniquement à partir du Smartphone.

▶Lors des appels entrants ou sortants, la lecture de musique est automatiquement interrompue.

Lorsque vous appuyez sur la touche d'appel du BURY EasyTouch, l'appareil dit : **Entrer l'ordre vocal**. Sur la plupart des Smartphones, après 1 à 3 secondes un signal d'appel se fait entendre. C'est seulement à ce moment là que vous pourrez entrer votre commande vocale.

Appel sortant

Appuyez brièvement sur la touche d'appel pour activer la fonction Voice Tag. L'appareil dit : **Entrer l'ordre vocal**. Commencez par dire votre commande vocale pour passer un appel. Si le numéro appelé n'est pas joignable, vous pouvez utiliser la recomposition automatique du numéro. Appuyez pour ceci longuement (env. 2 sec.) sur la touche d'appel. L'appareil dit : **Recomposition**.

Si vous prononcez une commande vocale non enregistrée, l'appareil dit alors : **Pas d'ordre vocal**. Le BURY EasyTouch se remet en mode veille.

Appuyez brièvement sur la touche raccrocher pour sortir de la fonction Voice Tag, pour terminer l'appel en cours ou le recomposition automatique du numéro.

Pendant un appel, si vous appuyez brièvement sur la touche d'appel, le mode privé est activé. L'appel sera alors transféré sur le téléphone mobile.

Appel entrant

Le rétro-éclairage des touches tactiles est activé. De plus, une sonnerie retentit pour signaler un appel entrant. Si le téléphone mobile transmet sa sonnerie au kit mains-libres (possible en fonction du téléphone), celle-ci est retransmise. Si l'appelant appelle en numéro caché, alors l'appareil dit : **Correspondant inconnu**.

Appuyez brièvement sur la touche raccrocher pour refuser l'appel. L'appareil se remet en mode veille. Appuyez brièvement sur la touche d'appel pour récupérer l'appel entrant.

Régler le volume

Appuyez sur la barre pointillée verticale pour augmenter (zone supérieure) ou réduire (zone inférieure) le volume du son pas à pas pendant une conversation. Un bip sonore plus fort retentit lorsque le volume maximal du son est atteint. Un bip sonore plus faible retentit lorsque le volume du son minimal est atteint.

Vous pouvez aussi passer le doigt sur la barre pointillée (dans les deux directions).

9. Autres possibilités d'utilisation

Connecter le téléphone

Dans la liste des téléphones du BURY EasyTouch il y a au moins un téléphone répertorié. La connexion automatique est activée et le dernier téléphone connecté est recherché à trois reprises pendant 5 secondes. Si ce téléphone n'est pas détecté, le téléphone suivant de la liste sera recherché (pendant 5 secondes). Ensuite la liste sera parcourue 3 fois avant que la connexion automatique s'interrompe. L'appareil retourne alors en mode veille. Huit téléphones peuvent être couplés. Lorsqu'un neuvième téléphone est couplé, le dernier de la liste est supprimé (First-In/First-Out). Le dernier téléphone connecté sera toujours mis en première position dans la liste.

Pendant que des téléphones mobiles se trouvant déjà dans la liste du BURY EasyTouch sont recherchés, vous ne pouvez pas coupler et connecter un autre téléphone vous-même.

Pour coupler un autre téléphone et éventuellement le connecter, appuyez brièvement sur la touche raccrocher pour interrompre la connexion automatique.

Appuyez longuement (pendant 5 secondes) sur la touche raccrocher pour rétablir les valeurs d‘usine. L‘appareil s‘éteint alors.

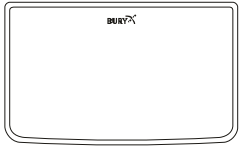
Appuyez sur la touche d‘appel pour lancer la connexion automatique.

Déconnecter le téléphone

Appuyez longuement (pendant 3 secondes) sur la touche raccrocher pour interrompre la connexion avec le téléphone. L‘appareil dit : **Pas de téléphone connecté**.

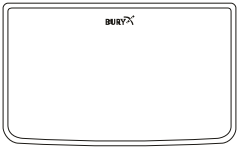
Mode veille

Après 30 secondes le rétroéclairage du BURY EasyTouch s‘éteint. Appuyez sur l´écran, pour retourner au mode actif.



Messages vocaux en mode veille

Les messages vocaux suivants sont uniquement dits en mode veille et non pas pendant un appel ou lorsqu'une autre fonction est activée. Le réglage du volume du son se fait exactement de la même manière que lors d'une conversation téléphonique active.



État :	**L'appareil dit :**
Le niveau de la batterie est inférieur à 10 %:	**Niveau de batterie faible** (répété toutes les 5 minutes)
Le système est en charge :	**Chargement actif**
La batterie est chargée à 100 % :	**La batterie est pleine**
Le câble USB est déconnecté :	**Chargement non actif**

Retour aux réglages d'usine

Appuyez longuement (pendant 5 secondes) sur la touche raccrocher pour charger les réglages d'usine. L'appareil s'éteint alors.

Arrêt du BURY EasyTouch

L'appareil s'éteint automatiquement après 30 minutes lorsqu'il n'est pas couplé à un téléphone. Si vous voulez éteindre l'appareil avant, appuyez tout simplement sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté droit de l'appareil.

10. Service

Pour toute question d'ordre général ou technique, toute suggestion et critique, notre équipe se tient à tout moment à votre disposition. Nous sommes ouverts à toutes vos propositions et remarques :

Administration :
BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne
ALLEMAGNE

Production :
BURY Spółka z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 Mielec
POLOGNE

Hotline: +49(0)180 5 - 842 468*
Faxline: +49(0)180 5 - 842 329*
* 0,14 €/min. depuis un poste fixe de Deutsche Telekom AG, le tarif des appels émis depuis l'étranger est susceptible de varier.
E-Mail: hotline@bury.com

Garantie / Plateforme Service
Les composants de ce produit sont garantis deux ans à compter de leur date d'achat par le client final. En qualité de client final, vous bénéficiez d'un droit de garantie à l'égard de votre cocontractant. Dans le cas où votre cocontractant n'est pas en mesure de réparer un défaut constaté, veuillez faire valoir vos droits d'acheteur. Si après entente avec votre cocontractant le produit est retourné directement au fabricant au motif d'une réclamation, nous vous prions de l'envoyer directement à notre service clientèle, accompagné d'une description détaillée du défaut rédigée en allemand ou en anglais, ainsi que d'une copie de la preuve d'achat à l'adresse ci-dessous :

BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau
ALLEMAGNE

Remarques concernant l'élimination des appareils électroniques dans l'UE
Le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que les équipements électriques et électroniques, piles et accumulateurs font l'objet d'une collecte sélective dans l'Union Européenne. Ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères. En tant que propriétaire d'un appareil usagé, vous êtes tenu de le déposer auprès des centres de collecte ou de recyclage de votre commune. Les appareils électriques usagés y sont repris gratuitement.

11. Utilisation conforme de ce système

Ce kit mains-libres est réservé à un usage en combinaison avec des téléphones mobiles Bluetooth® dans les véhicules. Lors de l'utilisation de ce système, vous êtes tenu de respecter les lois et règlements en vigueur dans le pays ainsi que les instructions figurant dans les modes d'emploi des téléphones mobiles utilisés.

12. Homologations et déclarations de conformité

L'approvisionnement, la production, le service et la distribution chez BURY font l'objet d'une gestion de la qualité et de l'environnement rigoureuse selon les normes ISO 9001 et ISO 14001. Le KML dispose

CE de l'homologation CE conformément à la directive R&TTE 1999/5/CE

e1 La fiche allume-cigare de ce kit mains-libres possède l'homologation conforme à la direc tive 2009/19/CE relative à la „compatibilité électromagnétique dans les véhicules automo biles"

Vous avez la possibilité de demander une déclaration de conformité du fabricant pour ce système par courrier à l'adresse indiquée ci-dessus ou par e-mail à l'adresse suivante :
ce_conformance@bury.com
Merci de formuler votre demande en allemand ou en anglais.

Dernière mise à jour 05/2011
25.1377.0-01-300511

Sous réserve de fautes et de modifications.
La marque *Bluetooth*® et les logos *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Ces marques sont utilisées par BURY Technologies dans le cadre d'une licence. Toutes les autres marques citées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
© 2011 by BURY. Tous droits réservés.